

# La Voz de Menorca

Único sueldo . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9051

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 23 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## BALEARES

(De «Luz»)

Para examinar la importancia de Baleares como posición estratégica mediterránea es imprescindible dar una ojeada—siquiera sea breve—al «mare latinum» y las necesidades de las Potencias marítimas que tienen intereses en él.

Las naciones de primer orden ribereñas del «mare nostrum», son tres: España, Italia y Francia. Estas dos últimas, por su fuerza militar a flote, y nuestro país, por su posición geográfica, «que nunca hemos sabido explotar». Inglaterra ha jalonado su ruta en la India, desde Gibraltar a Egipto, con Malta en la estrangulación central y flanqueada por Chipre en la cuenca oriental. Los accesos a los mares exteriores son posesiones británicas.

Naciones de menor importancia son: Rusia—la que consideramos mediterránea por desembocar en este mar buena parte de su tráfico—, Turquía, Grecia, Sureslavia y, en menor escala aún, Bulgaria y Rumanía. Todo el resto del litoral pertenece a colonias o países tributarios de los anteriores.

El Mediterráneo puede dividirse en dos cuencas, oriental y occidental, que son las situadas a poniente y levante de la estrangulación existente entre Malta y la costa de Africa. Las naciones industriales, manufactureras, están todas encavadas en la segunda. De Malta hacia oriente las naciones son exportadoras de materias primas, y una de ellas, Rusia, indispensable para la vida de las demás, aun en estos tiempos desastrosos que atraviesa.

En el Mediterráneo se verifica mejor que en mar alguno el postulado de que los océanos son, ante todo y sobre todo, una vía de comunicación. La teoría del poder naval es justamente la posición de estas líneas comerciales, que como la circulación sanguínea del planeta que habitamos. La importancia de nuestro Mediterráneo es tal, que muchas líneas norteamericanas hacen pasar por el sus buques, en viaje de América a Asia, por encontrar fletes más ventajosos que los que puedan hallar en su viaje al Pacífico; esta decisión, posterior a la guerra, ha aumentado el tráfico hasta el punto de que en el año 1930, pasaron por el canal de Suez 28 millones de toneladas.

Solamente este dato basta para explicar el dominio de los ingleses en el Mediterráneo y sus accesos, aun no siendo dueños de él. Inglaterra tuvo siempre el propósito de dominar todas las grandes rutas comerciales del globo. Italia se ve envuelta dentro del «mare latinum», en un tan desfavorable como la de Alemania en el mar del Norte, con la Gran Bretaña vigilante. Italia, como esta nación, ha de importar las materias primas imprescindibles para su industria y buena parte de los alimentos de su población, que ya alcanza los 40 millones de habitantes. Su magnífica marina mercante recorre los mares de todo ello. Tengamos presente que todos estos productos han de pasar ante Gibraltar o pagar la correspondiente tasa en Suez. En cuanto a las rutas atlánticas la permiten en caso necesario—de la necesidad mediterránea.

España ocupa una posición en la que puede inscribirse aquello de: «Nadie puede hablar al portero»; aun cuando no sea español, Ceuta puede ser sobradamente la misión de centinela de un mejor puerto, y su valor estratégico es superior, intrínsecamente, al famoso Peñón. Sobre que la importancia bélica de éste es casi nula en la guerra que corremos. Mas Gibraltar no es la flota de guerra británica, que reside el verdadero poderío del Imperio británico. Grecia y Turquía son, simoniacamente, naciones satélites, cuya ayuda consiste en procurar puntos de apoyo estratégico a los buques de guerra de las Potencias sus aliadas. Rusia

puede ser la provisionadora de Italia, y a ello se debe el reconocimiento de su régimen por parte del fascista, sin que, empero, se haya pasado a cordialidad alguna fuera de los asuntos estrictamente comerciales.

Una guerra en que Italia y Francia se encontrasen frente a frente—guerrapoco probable siempre, y quizá ahora más lejana que nunca—tendría como escenario principal el Mediterráneo occidental. La acción de Italia es muy posible que se limitase a conservar las comunicaciones con el mar Negro, protegiendo la importación de productos procedentes de Rusia—petróleo y cereales especialmente—renunciando a las comunicaciones trasatlánticas, seriamente amenazadas por Francia y hostilizando a su vez las comunicaciones francesas oceánicas. La acción de la aviación italiana—tan justamente renombrada—sería de alta importancia en el Mediterráneo oriental, donde posee la base de Rodas, bien equipada. Francia, en cambio, intensificaría sus misiones guerreras en el Mediterráneo occidental, con objeto de proteger sus enlaces con Argelia, aunque siempre serían más seguros los trasportes desde los puertos marroquíes del litoral atlántico a los puertos franceses del golfo de Vizcaya. Resulta de este supuesto que la posesión de las Baleares puede tener importancia primordial para Francia, ya que caen dentro de la zona en que ha de operar.

Para la nación vecina, no obstante, sería más interesante el apoyo de Sureslavia, desde cuyos magníficos puertos adriáticos—Cattaro principalmente—podría ejercer una constante amenaza sobre los convoyes que fuesen del mar Negro a Brindisi. La política italiana de aproximación intensa a Grecia y Turquía se funda en la seguridad de que no se interpongan entre Rusia y la Monarquía de Saboya. Y no conviene olvidar nunca que para Italia, necesitada de una expansión territorial que se le ha negado con notoria injusticia, las miras de guerra han de tender a lograrla.

El problema español de las Baleares estriba en la posibilidad de poder mantener una neutralidad, difícil, desde luego, en un conflicto armado que tenga el Mediterráneo como teatro principal de la lucha. No basta querer ser neutral, sino que es indispensable poseer los medios de sostener tal neutralidad. Un golpe de mano intencionado puede producir nuestra entrada en la contienda, y hasta al lado de quien menos ventajas pueda reportarnos. La política internacional actual es un continuo toma y da.

HA FRACASADO LA HUELGA GENERAL ORGANIZADA POR LOS COMUNISTAS EN SEVILLA. POR PRIMERA VEZ EN LA NACION SE HA APLICADO LA NUEVA LEY DE ORDEN PUBLICO.

ca; se pueden ofrecer bases navales como puntos de apoyo de nuestros supuestos aliados, más es imprescindible que estas bases no signifiquen un peso muerto cuya defensa haya de proporcionar nuevas y graves preocupaciones al bloque amigo. Baleares bien defendido puede ser un triunfo en nuestras manos; inerte, un peligro, por la codicia que despierte en quien lo juzgue necesario para su acción guerrera y trate de incorporarlo a su baraja. Hace tiempo que el estribillo de Baleares es constante en las conversaciones internacionales, y no se puede estar sordo a tales elogios. Con las posiciones estratégicas ventajosas, cuando comienzan a llamar la atención de los poderosos, sucede lo que con la honra de las mujeres: que es mejor que no anden en lenguas ni aún en son de elogio.

De todo lo cual nos hemos de ocupar en sucesivos trabajos.

MATEO MILLE

## ¡YA VA...!

Antes de ponerme en comunicación con el que llama de esa manera tan especial, cábeme la satisfacción de felicitar muy efusivamente a «Justicia Social» por colaboradores tan veraces como leales defensores de su propia causa.

Caray con el marinero que ha hecho su aparición en «Justicia Social» correspondiente al 12 de los corrientes, el pobrecito se ve quería ejercitarse para comprobar hasta donde alcanza el eco de sus rebuznos y menos mal, que a ninguno de los que lo sostenían del roncal, le ha dado con sus coces, pues éstos, confundiendo el solipedo la gimnasia con la magnesia ha ido a dar en la frente de aquellos que menos se creía. El Vigía siempre complaciente, aude al llamamiento del *lingote*, al que seguramente se le indigestarán esas langostas que sin reparar en cáscaras se ha tragado y al mismo tiempo demostrar a nuestro fingido «Lobo de Mar» (que oportunamente identificaré) no sería el Vigía quien en un Concurso de sandeces pretendiera arrebatarle el puesto de honor que le corresponde, y empezará por decirle que para escribir, lo primero que debe hacerse, es aprender a leer. Que no sabe hacerlo, lo demuestra el hecho de no haber interpretado fielmente la salvedad que hace el Vigía en su humilde trabajo insertado en este mismo periódico el 1.º del actual.

El marinero, no estaría a bordo al celebrarse la última Junta General extraordinaria en el «Pósito de Pescadores de Ciudadela», cuando tiene el cinismo de decir que el Vigía ha intentado menospreciar a personas que merecen (¡¡¡jate bien querido lector) «nuestra estimación y nuestra incondicional adhesión». Por lo que se refiere a la estimación, debe aludir a aquella persona que

por sus manejos sospechosos, se acordó en la citada Junta, su expulsión de la Sociedad y la adhesión se la debe adjudicar a la otra que en defensa de la primera, solicitó un voto de confianza de la Asamblea y le fué rotundamente denegado. Estas son las dos únicas personas a que el Vigía se ha referido y por lo tanto, el marinero en su dramático párrafo y haciendo honor a la verdad, debió decir: Que merecen mi estimación e incondicional adhesión.

Continúa nuestro más flamante defensor de los pescadores que el Vigía, en otro sabroso párrafo y abrazándose a la mentira, que seguramente considerará para él, una virtud, y nos dice: Que el Presidente del Pósito se niega a rendir cuentas ante los socios, de la recaudación obtenida con motivo de la fiesta celebrada en el puerto el día 9 de julio último. ¡Puede decir el marinero, quien ha sido el asociado que reglamentariamente se ha levantado y solicitado una explicación relacionada con dichas cuentas? Esto no ha ocurrido, y aún que fuera así, no debe ignorar el *Grumete*, que el artículo 8 del Reglamento por el que se rige el Pósito, determina claramente la fecha en que a la Asamblea se le deben rendir cuentas, por lo que resulta muy discutible aquello que dice: «cual corresponde» salvo el caso, de que pretenda se le haga a él, pucherito a parte.

Continuo saboreando el mismo párrafo para decirle al amigo, que ha perdido no la brújula, porque el «besugo» en esto está pez, para si la dirección para adquirir noticias relacionadas con las cuentas que nos ocupan, ha de saber que el Vigía en este entierro de la sardina, digo de la fiesta, no tiene vela, pues su atención está concentrada en menesteres más provechosos para los

## COMENTARIOS BREVES

Al amigo «Al vuelo» le ha sentado mal la lección de Gramática. No necesita ser ningún maestro para darle alguna lección. El puesto que quiere adjudicarme de Académico de la Lengua se lo cedo a cualquiera de sus camaradas que tienen para ostentarlo muchos más méritos que un humilde servidor. Aunque no creo lo acepten ya que no está retribuido.

La prensa española para los colaboradores de «Justicia Social» está dividida en dos partes, la formada por «El Socialista» y su adláter local y la otra compuesta por los restantes diarios españoles todos vendidos al oro de Marx.

Ahora que hablamos de Marx, suponemos que los socialistas palmesanos le habrán devuelto la Casa del Pueblo que les regaló.

De repente les ha entrado a los socialistas una gran furia contra Marx. Muy lejos estamos nosotros de defender al plotócrata mallorquín, pero nos extraña esta ventolera que ha agitado «Justicia

Social» que en esto imita a su hermano mayor «El Socialista».

Algunos mal intencionados rumorean que a los socialistas los hace bufar un viento norte, que se llama Echevarrieta

Parece que los socialistas mallorquines quisieran que el Ayuntamiento arreglara el problema de los obreros en paro forzoso sabiendo que el Ayuntamiento no tiene recursos para hacerlo. En cambio el ministerio de Obras Públicas podría hacer mucho por dichos obreros, pues el Estado le destinó más de ochocientos millones. ¿Por qué no se dirigen los de «Justicia Social» al ministro y camarada Indalecio pidiéndole la resolución del problema?

Al camarada Miguel Gomila Febrero no le contestó y supongo él lo comprenderá.

Después de la carta abierta de los operarios de LA VOZ sobra todo comentario. La opinión habrá podido juzgar quién tenía razón. ¿No le parece señor Gomila?

EL DELFIN

pescadores, no obstante, si tanto le pica la cuestión de la juega, dirijase a su iniciador y competetísimo organizador, que haciendo más pobres de lo que son a los pescadores, armó a algunos de ellos de bandera al hombro y bando, deja en mano, para que fueran de puerta en puerta implorando la caridad pública, y quizá será más afortunado, aunque he de dudarlo, por tratarse de una recaudación completamente ajena a los intereses del Pósito y corresponder a una fiesta organizada con carácter particular y con destino a engrosar los fondos del Patronato para la Vejez del Marín, cuya recaudación no está terminada aún, pues el 15 del actual se recibieron procedente del Club Náutico, 25 pesetas, y es muy posible, sean éstas las irregularidades en que ha soñado mi estimulante amigo, cuyo ensueño será consecuencia de que por el lado que se le mire, es todo él, una irregularidad. No estará demás indique al marinero procure no olvidarse de decir a su amantísimo que cuando tenga necesidad de acreditar su conducta y moralidad puede acudir al Vigía, quien le indicará a donde debe de acudir para que lo expidan gratis los certificados correspondientes.

Nuestro *marmitón*, pretende también que el Vigía pregunte al Inspector del Pósito, por el estado de la correspondencia, queda complacido; y me ha contestado, que muy bien y muchas gracias. Si la contestación no le satisface, en uno de esos momentos tan aburridos que pasa en su cuadra, sin paja en el pesebre, puede dirigirse al Vicepresidente del Pósito, que es quien según el artículo 17 del Reglamento está encargado de velar para que los libros y demás documentación este al día. Continúa el neófito, dirigiendo sus tiros al norte y cayéndole los proyectiles al sur, que es tanto como decirle le salen los tiros por la culata; pues de este cometido, como no ignorará, está encargado el secretario de la Sociedad a quien con su supina ignorancia trata de poner en ridículo, pero ha de saber que el Secretario actual del pósito, no tiene ninguna obligación moralmente de despachar tal correspondencia, por lo tanto puede dirigirse al Vocal Asesor, que fué quien obligó al muchacho, a aceptar el cargo, pues éste en un rasgo de modestia que le enaltecía en grado superlativo, rehusó por falta de aptitudes ante la Asamblea y si aceptó fué por la formal promesa de dicho señor Asesor, de destacar de su fábrica a un escribiente que sería el encargado de hacer todos los trabajos, con que ya lo sabe amigo marinero: o otro hueso con ese perro.

¿...? Pues al otro, para preguntarle,

como dice: «ambos desatienden»; y no veo mas que al Inspector, deduzco lo que necesita el cernicalo, es un terno.

En lo que ha estado acertado el marinero ha sido en aquello del caciquismo y arbitrariedad, pero la suerte le ha sido adversa en la adjudicación del que usufructua los privilegios. En el Pósito, como es consiguiente existe la Junta de Gobierno, y en los días de Asamblea asiste a ella un señor que usurpa un puesto que no le corresponde indica la presidencia que abra la sesión cuya indicación es en el acto obedecida y sin solicitar la venia de nadie toma la palabra y hace uso de ella el tiempo que tiene por conveniente y cuando observa que alguno de los allí reunidos se ha quedado dormido (de gusto) vuelve a indicar a la misma autoridad de por terminado el acto y con la misma obediencia se acata la segunda indicación. ¿Será a esto a lo que llama acción caciquil y arbitraria? No arbitrario como dice pollo, no confunda el género.

Voy a entrar en la parte más sutil del asunto, por tenerme las que entiendo, con un consumado Contable que tratándose de números, me considero muy inferior a él, pero como Vigía aun que gratuitamente le llamen desertor, va a demostrarle que no ha desertado nunca del puesto de honor que haya podido corresponderle, y va a explicarles las causas que han motivado el que los pescadores percibieran la cantidad de 5 pesetas por kilo de langostas que en el mercado de Barcelona, según dice él, se pagaron a 6'20, 7'30 y 7'50, de donde se deduce está usted en la higuera y una vez más, que es un analfabeto.

Vamos por partes: que estas langostas son las que los pescadores entregaron en el Pósito, miente usted como un villano. Estas langostas, son las que antes he dicho se le iban a indigestar por la cáscara. ¿No supo usted interpretar mi crónica que titulé «Complot» y que en este mismo periódico se publicó en 24 de julio último? Sepa que estos crácticos, son los que sus compañeros entregaron al representante, entendiéndolo bien, no al Pósito, al representante de aquellos que en dicha crónica calificué de jugadores de ventaja, y que después de haber recibido y debieron haber pagado a siete pesetas kilogramo, lo cual no hicieron según ya hice constar, por apatía y poco interés del Asesor, que en materia alguna debió permitir fueran burlados tan inicuaamente sus asesorados por lo cual, de aquí nacieron los perjuicios irreparables a que me referí en la última de mis citadas crónicas, pues en sus viveros y al cuidado de su representante tenían aquellos aproximadamente unos 700 kilos del tan repetido crustáceo que se negaron a recibir y de los cuales

tuvo que hacerse cargo el Pósito y por su cuenta exportarlo a Barcelona, encontrando la falta de 182 kilos que murieron por las malas condiciones en que las tenían en depósito aquellas aves de rapina y claro está que si del total de 700 kilos de pescado le restamos 182 que no pudieron cobrar, tuvieron que liquidar a razón de 5 pesetas y como todo esto está bastante claro, lo puede anotar en el haber de aquél que merece su estimación e incondicional adhesión.

Donde ha quedado hecho un taco el Vigía, ha sido en aquello de que los marineros, corriendo el riesgo de perder mercancía, hasta ahora no han obtenido ningún beneficio; si que lo siento, porque supongo que esta afirmación en boca de nuestro contable no será tan gratuita como las demás; seguramente será hija de un estudio muy detenido que sobre el particular habrá hecho, porque sería muy ridículo para tan acreditado matemático le pudieran demostrar lo contrario y eso es precisamente, lo que va a intentar el Vigía.

Por conducto del Pósito y a cuenta de algunos asociados empezaron a exportar el día 11 de julio último y el pescado importado asciende a 1.562 kilos, habiendo obtenido un producto de venta de 9.537'20 pesetas que pagado gastos de exportación han percibido los interesados a razón de 6'05 pesetas kilo.

Establezcamos unas razonables comparaciones: El mercado de Barcelona por las circunstancias que se vienen atravesando, este año está bastante peor que los anteriores y aún así, supongo enterado al marinero, de los precios a que el acaparador pagaba en esta misma época del año la mercancía que recibía de sus explotados, si es que lo ignora, el Vigía se lo dirá: Los pescadores de Ciudadela, en esta época o sea en los meses de julio y agosto nunca cobraron sus langostas a superior precio de 5 pesetas kilo. ¿A cómo las paga hoy ese acaparador, debido precisamente a la exportación que viene realizando el Pósito, a los que aún le vienen entregando el fruto de su trabajo? A 6'50, que si sabe usted restar, obtendrá una diferencia de 150 pesetas kilo en beneficio del pescador que con la acumulación de muchos kilos obtendremos la de muchas pesetas. No me negará el marinero que los números por él consultados al hacer tan aventurada afirmación, los había hecho con el rabo.

Durante la lectura de su incomparable escrito, no he podido por menos que sonreírme en algunos párrafos, pero donde ha producido mi hilaridad, ha sido con el encargo tan picaresco que hace a sus compañeros, en el que les dice así, muy serio: «Que no se dejen engañar por embaucadores». Pasado los efectos de la risa y recapitado unos momentos he deducido que el calificativo de embaucador no podía tener relación alguna con la persona de el Vigía. ¡Ah! ¡Pilluelo, ya se a quien iba dirigida la pillorria, esa la soltó usted, por un sujeto que ya conocemos y que cuando está entre obreros se siente revolucionario y cuando comparte sus francachelas con algunos patronos cambia la decoración y se imagina un opulento banquero, de-

be ser a eso a lo que se llama embaucar. ¿Verdad cariño?

Paso ahora, hacer efectiva una deuda que con los pescadores tengo contraída; en mi crónica de primero del actual, os decía que al menor peligro que apareciera izaría la señal conveniente y eso es lo que hago. Aquel fantasma que fué anunciado por mí se os presentaría para interceptar vuestra marcha, como habreis visto ha hecho su aparición en «Justicia Social», tened en cuenta pescadores de Ciudadela, que ese fantasma se ha presentado en forma de cocodrilo, el cual apostado en la orilla de ese río de aguas sucias en que tiene su guarida, trata con sus cantos de sirena, sembrar entre vosotros el desconcierto y la desunión en beneficio de su domador, el cual lo ha comprado a bajo precio y domesticado en su propia cueva que es el típico albergue en que Diego Corrientes en sus tiempos fraguaba sus golpes y escondía el producto de su rapina. Conque adelante pescadores, y no volvais la cabeza, porque hiris a caer entre los afilados dientes del repugnante réptil.

Ha llegado la hora de que identifique a nuestro navegante, que no es solitario, por cuya razón al consignar al pie del escrito que motiva este humilde trabajo el seudónimo, debió pluralizar diciendo: Unos marineros, que son precisamente algunos de aquellos que en las últimas elecciones municipales, iban incluidos en candidatura y reclamaban el voto a los obreros ciudadelanos por medio del siguiente reclamo: Obreros y obreras, votad la candidatura de la Federación que es vuestra clase. Y sin reparar en el daño que infieren a unos obreros que por el solo hecho de serlo, son dignos de toda consideración y respeto, y sin respetar tampoco el título del semanario que eligieron para difamar a el Vigía cuyo delito consiste en haber mantenido una campaña en favor de unos explotados, salen ellos en defensa del explotador y de un burgués y capitalista por añadidura, cuyo explotador amparado por el burgués, había monopolizado hasta ahora aquel amargo mendrugo de pan de aquellos que con un cinismo incalificable llaman compañeros cuando el compañerismo en ellos es contrabando, todo ello con evidente escarnio para la memoria de aquel que en vida fué el apóstol del partido socialista español y que se llamó Pablo Iglesias, cuyas cenizas, claman justicia ante tal monstruosidad. Estos individuos, que no son tales marineros sino una especie de Capitán Araña que embarcan a la gente y se quedan ellos en tierra para marearse y cuando obran bajo la acción del mareo, se dedican a la pesca de la merluza. ¡Y que las cogen de buen tamaño!

Ahora amigo «marinero» no intente llevar al Vigía por ese camino al terreno de la polémica porque es inútil. No llame más al Vigía que este no contestará ni se saldrá por nada ni por nadie del plan que de antemano se tiene trazado, si bien no dejaré de consignar que me reservo unas cuantas sandeces en el tintero para el día que lo crea oportuno soltárselas con toda clase de pelos y señales al lucero del alba que es con quien

diariamente establezco mi primera comunicación, y para terminar le diré:

Marinero sube al palo y dile al acaparador que la langosta te ha puesto malo por meterte a redentor.

EL VIGIA

Ciudadela, agosto 1933.

ALCALDIA DE SAN LUIS

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán los días 26, 27 y 28 del corriente mes con motivo de la Fiesta Mayor de este pueblo.

DIA 26

A las 5 de la tarde. — Se inaugurarán las fiestas con disparo de morteretes y pasa-calles por una banda de música.

A las 8 de la noche. — Iluminación general extraordinaria.

A las 9. — Baile público en la Plaza de la República.

DIA 27

A las 8 de la mañana. — Diana por una banda de música que recorrerá las calles de esta población.

A las 9. — Acto en estas Casas Consistoriales de reparto de bonos a los pobres de solemnidad.

A las 10 y media. — Solemne acto de colocar dos rótulos con la inscripción del nombre del Presidente de Ministros, Manuel Azaña y el del primer Alcalde de este Ayuntamiento en su fundación, Pedro Tuduri, que sustituirán las calles de este pueblo denominadas de San Jacinto y del Obispo, respectivamente.

A las 11. — Refresco en estas Casas Consistoriales a las Autoridades y personas invitadas.

A las 4 de la tarde. — Carreras en el Coso según costumbre.

Si se presentasen dos o más caballos para tomar parte en las carreras, cuya competencia determinará la Comisión de fiestas, para lo que deberán inscribirse en la Secretaría del Ayuntamiento antes de las 12 del día 27, tendrá lugar una carrera extraordinaria entre los elegidos, entregando al vencedor un premio extraordinario y accésit a los que lleguen en segundo término.

A las 6. — Baile público en la Plaza de la República.

A las 9 de la noche. — Disparo de un hermoso castillo de fuegos artificiales.

A las 9 y media. — Baile público en la Plaza de la República.

DIA 28

Tarde a las 5. — Gran festival infantil y baile en la Plaza de la República.

San Luis 21 de agosto de 1933. — El Alcalde, Francisco Cardona.

NOTAS: Caso de presentarse excesivo número de caballos para tomar parte en las carreras y dadas las dimensiones del Coso no puedan efectuarse con la libertad debida, quedará sometido a juicio de la Comisión resolver sobre el particular.

No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que no reúnan las debidas condiciones a juicio del señor Inspector Veterinario.

Se prohíbe la circulación de vehículos por la calle de Juan Manent los días 26, 27 y 28 desde las 2 de la tarde del primero hasta las 12 de la noche del último.

Los días 26, 27 y 28 los autos y coches que se dedican al transporte de pasajeros tendrán su punto de parada en la Plaza de Pablo Iglesias, se dirigirán a dicha Plaza a su llegada procedente de Mahón por la Avenida del Gobernador Carreras colocándose unos tras otros por el turno correspondiente, los primeros al Oeste y los segundos al Este, saliendo unos y otros por la calle del Duque de Grillon para dirigirse a Mahón.

Los autos y coches particulares podrán retirarse al extremo de la calle de Alemán.

EL TURISMO Y EL INTERES PARTICULAR

Sobre la propaganda que en Palma de Mallorca se hace para intensificar la visita de forasteros, hemos observado que no sólo las entidades oficiales ofrecen su esfuerzo en esa labor de atracción. También los particulares por todos los medios hacen la propaganda de la Balear Mayor. En sobres que de esa isla hemos recibido hemos leído: «Visita Mallorca», o «Visita las bellezas de Mallorca». En fin, los particulares en su correspondencia extienden la fama de la isla hermana. Ayudan a propagar el nombre de Mallorca.

Aquí todos los industriales y comerciantes podrían hacer algo semejante: en los sobres de su correspondencia hacer imprimir un rótulo o entrefilete a su gusto, como «Visita Menorca, la isla blanca y azul». En honor a la verdad, hemos de significar que hay alguno que lo hace ya, pues en nuestras manos tuvimos un sobre de un amigo nuestro que llevaba la inscripción anteriormente anotada.

Esto parece que no tiene ninguna importancia. Son pequeños detalles que ayudan a extender el nombre de Mallorca y llaman la atención del forastero.

No sólo los turistas extranjeros visitan los lugares bellos. También los nacionales gustan de visitar las tierras apacibles, las islas tranquilas y las demarcaciones bellas. Este verano a Mallorca ha ido un número elevado de veranantes catalanes y de gentes de Castilla, atraído por la fama de las bellezas naturales y de la risueña placidez de la tierra que inspiraron a George Sand.

Todos hemos de ayudar a esa obra generosa y patriótica de extender el nombre de Menorca por el mundo.

El porvenir económico de Menorca puede residir en el turismo. Hay algunos pueblos de Suiza que exclusivamente viven del turismo y son prósperos y tienen vida placida y tranquila, sin que los inquieten los problemas de los parados y los desequilibrios generales que tienen otros pueblos y naciones.

¿Porqué no ha de ser la salvación de Menorca el turismo? Con indiferencia y hasta con burlas se ha tratado la cuestión del turismo, mientras nuestro periódico, primero que todo menorquín y preocupado por los intereses menorquines, iba haciendo su modesta labor en interés a los propios menorquines a que se preocuparan por este asunto de vital interés.

Ya no se encuentra tan absurdo que el turismo pueda llegar aquí. Y es porque se ve a alguna inglesa o francesa que visita nuestra isla, y mañana serán muchas y, sin darnos cuenta, el turismo estará arraigado y será una fuente de riqueza menorquina.

Los particulares han de ayudar a esa labor. En los sobres hay que llamar la atención sobre Menorca y hay que aprovechar de todos los medios para que el nombre de Menorca llame la atención. Hay en eso una extraña sugestión y da más resultados que el espíritu indiferente cree.

Sesión extraordinaria del Comité Republicano

Ayer el Comité Republicano, reunido en sesión extraordinaria, acordó por unanimidad apoyar la candidatura de nuestro fraternal y querido amigo don Juan Manent Victory como vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales y la de don Docmael López como vocal suplente de dicho tribunal.

Las elecciones han de celebrarse, como saben nuestros lectores, el día 3 de septiembre por todos los Ayuntamientos.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patratado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Nota comercial

Exportación. — Quince toneladas de carga varia se llevó ayer para Barcelona el vapor «Jaime II», entre ella 62 jaulas con aves y conejos, 19 bultos con huevos, 18 cajas con queso, 18 con langostas, suelas y zapatillas de goma, maquinaria, envases vacíos y otros efectos.

La necesidad del dragado en el puerto

A pesar de las excelentes condiciones de nuestro puerto en muchos sitios del muelle comercial se necesita el dragado. Actualmente el vapor «Duero», frente La Consigna, está bastantes metros separado, siendo preciso emplear largas palancas para la descarga de carbón.

Nos decía el apoderado de la Compañía General de Combustible, S. A. que la dificultad para atracar ocasiona unas cientos de pesetas más de gasto.

Precisamente en el sitio donde está etracado el «Duero» había una roca de grandes dimensiones la que se intentó sin éxito romper.

Es necesario por muchos conceptos que se empiecen pronto los trabajos de dragado.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL” DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Denuncia de caza

Por la guardia civil del puesto de Mahón ha sido tramitada una denuncia presentada por el guarda jurado de la Sociedad de Cazadores contra un vecino de Alayor por dedicarse a la caza con escopeta en tiempo de veda y sin licencia, habiéndole ocupado una escopeta, un cartucho y un conejo y una perdiz que había cazado y por medio de atestado ha sido denunciado al Juzgado correspondiente.

Incendio

Sobre las dos horas del día 21 tuvo noticia la guardia civil del puesto de Ciudadela que en el predio «Son Angel» término municipal de dicha ciudad, propiedad de don Lorenzo Salord Martorell, se había declarado un incendio. Acto seguido dicha fuerza se trasladó al lugar del siniestro en donde se encontraron con un hijo del dueño de la finca don Tomás, los guardas jurados Francisco Vera y Gabriel Carretero, el colono del mismo y otros varios hombres que habían acudido, ayudando todos a sofocar el incendio que sólo duró unos minutos.

El hecho se considera como casual, habiéndose quemado una extensión rectangular de 50 metros de monte bajo y pinar joven siendo las pérdidas de bastante importancia.

De viaje

En el vapor «Jaime II» embarcaron ayer tarde para Barcelona ochenta y ocho pasajeros, entre ellos el general de ingenieros retirado Excmo. señor don Mariano Rubió Bellvé, señora e hijos, doña Josefa Torells, doña María Ignacia Pastor, doña Carmen Crespo de Ballester e hijo, don José Juncadella, don Alfredo Carreras, don José Llanas, don Emilio Orfila Gomila, don Estanislao Ruiz y familia, don Andrés Noguera, madre y hermana, don Juan Sabrido Manent y familia, don Américo Cardona, don Juan Socias Amorós y don Tomás y María Audi.

Enfermo al Hospital Civil

Ayer en una camilla de la Cruz Roja, fué trasladado al Hospital Civil el palero del vapor «Duero», de la matrícula de Cádiz; propiedad de la Compañía Pinarillos, don José Carol, por enfermo.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Donativo

Don Antonio Bosch, Inspector del Hospital Civil de esta Ciudad, ha entregado al señor Alcalde, la cantidad de veinte y cinco pesetas por haberlas recibido de una persona caritativa que oculta su nombre, como donativo para los Establecimientos Municipales de Beneficencia. Muy bien por el generoso donante.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39 y de Artillería de Costa n.º 4. Visita Hospital: 6.º Capitán de fantería. Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería.

DESEA US'VED ADQUIRIR REPTAS DE MODAS? Pues no lo base visita: la TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal de Mahón

SABADO 26 DE AGOSTO 9'45 noche  
DOMINGO 27 3 sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche  
LUNES 28 9'45 noche

UNA PRECIOSA PELICULA  
¡LA MATERNIDAD EN TODA SU TERNURA!  
¡EL AMOR CON SUS PENAS Y ALEGRÍAS!

Marido y mujer

hablada en español por JORGE LEWIS y CONCHITA MONTENEGRO.

Próxima semana: EL ULTIMO DE LOS VARGAS.  
En breve

GRANDES SORPRESAS

CASINO DEL CONSEY

DOMINGO a las 10'45

GRANDIOSO BAILE

por la acreditada AMERICAN ORCHESTRINA

Próxima temporada de cine: Grandiosos estrenos que causarán sensación

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

# ¡Unica!

Este es el sello que viene ostentando sin desmayos desde su fundación la agrupación musical preferida por todos los públicos

## Orquestina del smokin rojo

Unica en el elegante INSTRUMENTAL MODERNO PLATEADO-DORADO  
Unica en el REPERTORIO SELECTO COMPLETO de novedades musicales  
Unica en el ESTILO DE JAZZ MODERNO  
Unica en el RITMO VERDADERO  
Unica que se ha hecho IMPRESCINDIBLE EN TODA FIESTA

CONTRATADA ACTUALMENTE POR:

Liga Marítima \* Salón Trianon \*  
Salón Consey \* Casino «La Unión»

## American Orchestina Siempre Unica!!!

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 22 a las 18 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

Las tropas españolas del Sahara han sido atacadas por los moros, dos soldados muertos. \* Negociaciones franco españolas para colaborar en la Mauritania y Río de Oro. \* Marruecos es hoy el tema del día y motivo de preocupación por parte del público y la prensa. \* Lo que decía el Alto Comisario. \* Adelanta la discusión del proyecto de arrendamientos. \* Consejo de Ministros

### ESPAÑA EN AFRICA

#### Nublados en el Sahara

Nos matan dos soldados.—El Subsecretario de la Presidencia ha declarado que las tropas españolas de guarnición en Sahara salieron de Cabo Juby para desembarcar en Ifni con el fin de establecer factorías y un puesto militar y que apercibidos los moros atacaron el destacamento y mataron dos soldados; nuestras tropas se vieron obligadas a regresar a Cabo Juby.

Negociaciones.—Previamente se había negociado con el sultán de Marruecos la observancia de la neutralidad; comunicando de Casablanca que se siguieron negociaciones franco españolas para colaborar en el Mauritania y Río de Oro, negociaciones con la firma de un acuerdo que satisficiera a los franceses.

Organización.—Para impedir el contrabando se aumentarán las guarniciones españolas de Cabo Juby, Villa Cisneros y Aguara, y se establecerán puestos permanentes en Arroyo Colorado y Xarguía; el Sahara español está tranquilo, las tribus de Ifni egitadas por la presencia del cabecilla Ben Nekar.

#### Dice el Subsecretario de la Presidencia

Este alto funcionario ha calificado de inexactas las declaraciones que le atribuye la prensa francesa que ha reproducido el debate sobre la preparación de supuestas operaciones en Marruecos.

No he hablado con los periodistas de esta cuestión, dice el Subsecretario, por que como se comprenderá no iba a hacerse un desembarco con treinta moros.

Lo ocurrido debió suceder durante alguna maniobra de reconocimiento o vigilancia en que hubiera una agresión. Trátase de un suceso aislado que no puede considerarse como una agresión premeditada y preparada.

#### Habla el Alto Comisario

Interrogado telefónicamente el Alto Comisario de España en Marruecos se ha ratificado en la nota que ha publicado la prensa estos días pasados.

Considera el señor Moles que es suficiente desvirtuar las informaciones tendenciosas de las agencias francesas no controladas por aquel gobierno y que sólo persiguen crear un estado de alarma.

#### Motivo de preocupación

La opinión.—Los periódicos al reflejar la opinión pública coinciden en aconsejar al Gobierno que obre con mucha prudencia y cautela en la cuestión de Marruecos y que huya de toda suerte de aventuras en Africa; intérpretes también del sentir del pueblo algunos diputados se proponen pedir explicaciones al Gobierno sobre la cuestión africana.

Razonamiento del «Heraldo».—El importante diario «Heraldo de Madrid» admite la suposición de que al relevar la guarnición de algún puesto surgiera un incidente que nos costará dos bajas; hablése, dice aquel periódico, sin que pueda hablarse de intervenciones y desembarco de fuerzas en Ifni, pero como las estaciones telegráficas están muy distanciadas y aisladas, tardará el parte en recibirse y sólo entonces hablaremos (el «Heraldo»).

Otro punto de vista.—«La Voz», el rotativo mallorquino, dice que debe descartarse la idea de ayudar a los franceses a pacificar la Mauritania y Río de Oro y admite la suposición de que se trata de establecer puestos que permitan auxiliar a los pescadores de Canarias que actúan en aquel litoral y a los tripulantes de las líneas aéreas regulares que cruzan sobre aquel territorio.

## LA SESION DEL CONGRESO

### Primera parte

A las 4 10 empieza la sesión muy desanimada bajo la presidencia del señor Besteiro.

Se da cuenta de que los diputados radicales señores Guerra del Río y Poza sustituirán en la comisión de agricultura a los señores Lara y Diaz Alonso.

También el señor Ossorio Florit ha renunciado la asesoría jurídica del Instituto Nacional de Previsión.

Se pasa al orden del día y se aprueban definitivamente varias pensiones, incluso para las familias de las víctimas de Casas Viejas.

Sin discusión es aprobada la creación del cuerpo de suboficiales de tercio.

### El proyecto de arrendamientos rústicos

Continúa la discusión del proyecto de arrendamientos rústicos.

Se aprobó el artículo 8, se admite una enmienda (en parte) del señor Ruiz Funes al 9 y se rechazan otras.

Es admitida una enmienda del señor Lara encaminada a establecer que los arrendamientos se contratarán por un tiempo mínimo de seis años.

El señor Azpiazu alega las características del cultivo en Galicia y pide que allí el mínimo sea de dos años, se duele que se desatendan sus iniciativas en bien de aquella región.

La Comisión niega la supuesta animadversión y el señor Lara rechaza la actitud de su correligionario, dice que es evidente la aconveniencia de una legislación según las características regionales, pero ahora se trata de una medida de justicia general.

Aprobados los artículos 9 y 10 se admite un voto particular del señor Casanueva sobre el 11 y también una sugerencia del señor Mendizábal sobre máximos contratos de doce años. Como esto significa una modificación del dictamen queda pendiente.

En el artículo 12 se admite un voto particular del señor Lara y se rechazan varias enmiendas.

La comisión ofrece para mañana una fórmula con el fin de armonizar intereses.

En medio de una gran desanimación, el jefe del Gobierno señor Azaña pasa al estrado de los secretarios y lee un proyecto de ley.

Defiende algunas enmiendas el señor Royo.

Y se levanta la sesión a las 8 50 de la noche.

## Crónica general

### El momento político

Se pide imparcialidad.—En nombre de los radicales el señor Guerra del Río ha pedido al ministro de la Gobernación señor Casares que los gobernadores sean imparciales, especialmente los de Galicia, en las elecciones de vocales para el Tribunal de Garantías Constitucionales.

El Gobierno.—Según una referencia verbal de don Marcelino Domingo, el

Consejo de Ministros que se acaba de celebrar, examinó la reforma agraria y los presupuestos.

Los radicales.—Reunida la minoría radical se trató del proyecto de arrendamientos rústicos, se acordó presentar enmiendas y se cambiaron impresiones sobre la elección de vocales regionales para el Tribunal de Garantías.

Siempre comentarías.—Se ha comentado una conferencia que mantuvo el ministro de Marina señor Companys con el señor Azaña y otros ministros, así como con algunos diputados catalanes; conferencia que se relaciona con las discrepancias sobre las valoraciones del traspaso de servicios a la Generalidad; el señor Companys estaba preocupado por la enfermedad de un hijo suyo de veinte años, pero posteriormente supo que mejoraba.

### Noticario

Los sucesos de Jaca.—Se ha entregado a los acusadores privados el sumario por los sucesos de Jaca.

D. E. P.—En el hospital de Cáceres ha fallecido el cuarto herido con motivo de los sucesos ocurridos en Majadas, el Secretario de la Casa del Pueblo, don Manuel Ordóñez.

El Alcalde mata un Concejal.—Díen de Santa Cruz de Tenerife que el Alcalde de Buenavista, el radical socialista don Antonio Canejo mató de un tiro a don Fernando Hernández concejal radical.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Para Barcelona zarpó ayer tarde el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

Regresará mañana.

—Procedente de Palma ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

### Obras del puerto

Están muy adelantados los trabajos del varadero situado en el Andén de Levante que ha sido reformado.

Continúan las obras de ensanche del muelle frente el local social de la Liga Marítima.

Estas brigadas de obreros están afectas al ramo de Obras Públicas.

## CONCURSO

Hasta el día 25 de los corrientes en las oficinas de Obras Públicas de Mahón y en el Ayuntamiento de Ciudadela, se entregará a quien lo solicite, las bases para concursar a las obras de rectificación de las curvas de «Ses Arenetas».

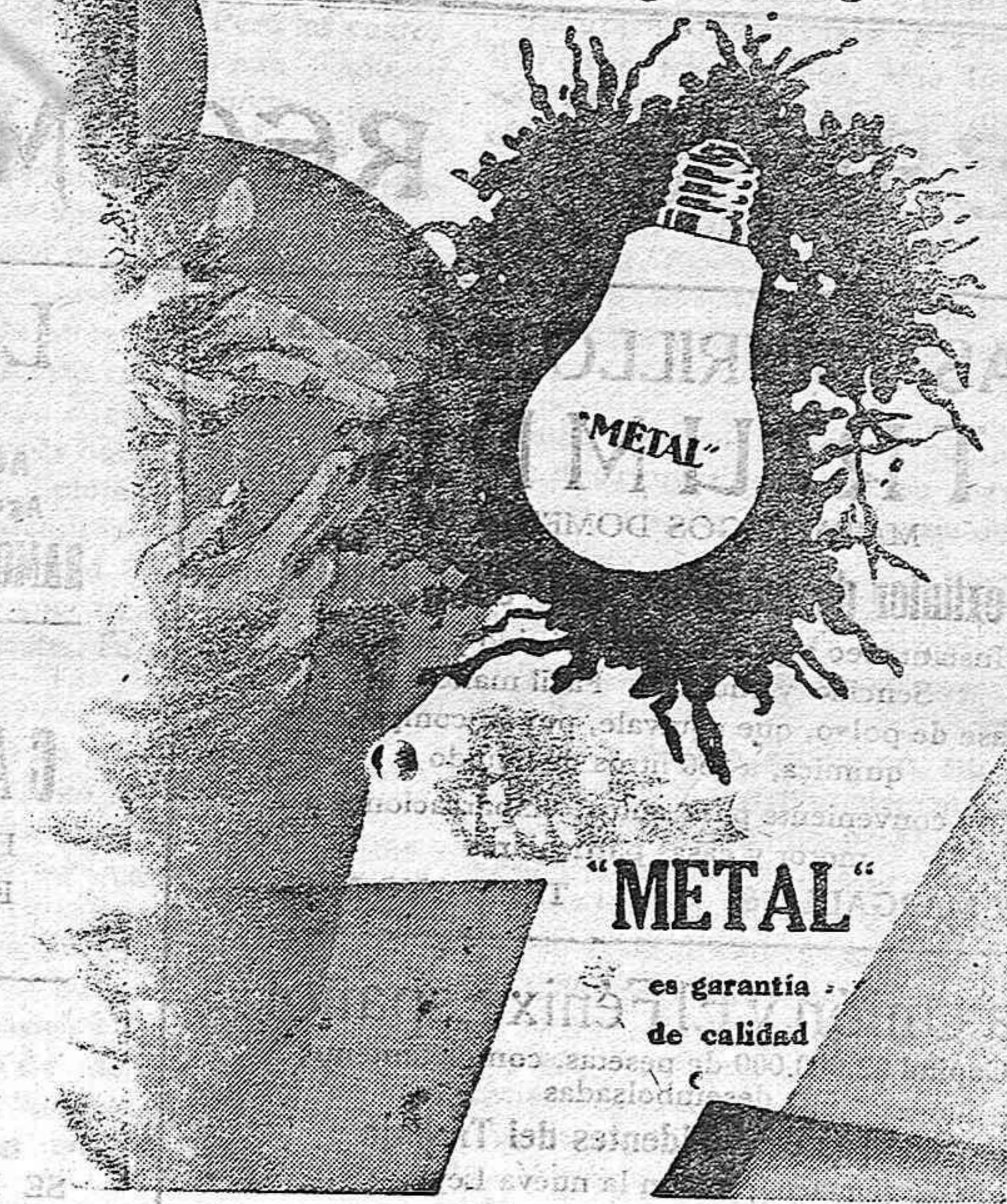
Será obligación del adjudicatario el sufragar los gastos de este anuncio.

## MERITORIO

HACE FALTA UNO

PORTAL DE MAR, NUM. 1

No es una  
marca más



VENTA: HIJOS DE J. SINTES

a la joven.—Yo misma he sido hija, pero cuando me llamaba mi madre, iba corriendo con la vista levantada y una sonrisa. Tú, en cambio, siempre estás murmurando... Estúpida, tienes que alegrarte, bailar y buscar marido, no vas a aprender nunca... Bueno, basta de bromas; es la última vez que te digo por buenas que tu conducta me apena; en la aldea no quise decir nada, pero aquí resulta esto intolerable; no quiero que digan de mi hija que es una tontita; para eso no te mandé tan lejos; aquí no te permito que te sientes en un rincón. ¿No eres capaz de interesar a ningún caballero? Cuando yo tenía quince años, ya no podía deshacerme de ellos. Ya te ha llegado la hora de cuidarte, ¿lo oyes? ¡Ah, tú, asquerosa, qué es lo que has roto? Ven aquí, ven; se te dice que te fijas y ya ves, tonta, cómo lo has roto en dos pedazos; te voy a arrastrar de los pelos; no sabes más que pintarte... Sí, Bárbara, ya es hora que te cases, estas elecciones has de encontrar un hombre para ti, no te tolero más; no sé qué piensas de ti misma; pero no creas que eres tan hermosa que te vayay a buscar con insistencia; ni la cara ni el cuerpo, ni sabes ponerte un vestido, ni eres capaz de hablar una palabra con gracia, y para eso has estudiado en Moscú; no, palomita, los libros a un lado; ya has estudiado bastante, más que suficiente; es hora de que tu madre te enseñe. Te aseguro que no te vuelve a ver mi vista si no cambias de conducta.

Bárbara estaba de pie, como si la hubieran sen-

a un niño juguetero; porque nosotros no podemos jugar y ellos se divierten. Es injusto el desprecio que se hace de la exaltación y languidez que presentan las jóvenes recién salidas de una pensión. En todos aquellos sueños, en sus sacrificios, en su disposición al amor, en su ausencia de egoísmo, en su abnegación, existen misterios santos; la vida sufre una crisis, la cortina del futuro no se ha levantado aún; el corazón siente un atractivo secreto y aspira a algo desconocido; el organismo comienza a expansionarse y el sistema nervioso se excita y las lágrimas están dispuestas a fluir en todo momento. Pasan cinco o seis años y todo cambia. Si llega el matrimonio, no es preciso decir nada; en otro caso, si se trata de una naturaleza sana, la muchacha no es capaz de esperar que alguien descorra la cortina secreta; ella misma la descubre y considera la vida. Es ridículo mirar desde el instituto el mundo con ojos de veinticinco años, y da pena mirar las cosas del instituto con ojos de veinticinco años.

Bárbara Karpovna no era una belleza, pero poseía un rico suplemento de hermosura, ese algo, «ce quelque chose» que como un trago de buen vino sólo pueden apreciar los especializados, y ese algo, aún no desarrollado, aunque ya se predecía, como un encanto profético, delicado, que no era asequible para todos. Contemplando su rostro delgado y redondito, su cuerpo juvenil en formación y sus ojos de largas pestañas, sin querer se representaba uno como si reorganizase aquellos rasgos y

## HOTEL BUSTAMANTF.

### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Puré de guisantes  
Huevos duros a la rusa  
Filetes de pescado  
Ternera fiambre  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Mariscos  
Caneloni  
Pescado frito  
Ternera fiambre  
Postres variados

	PESETAS
Frecio del cubierto.	5
10 comidas clase superior	35
especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
(especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

### Noticias de todas partes

#### EN IRLANDA SE CREA UN TRIBUNAL MILITAR

Dublín, 15.—El Gobierno irlandés ha celebrado una reunión que ha durado tres horas.

No se ha facilitado a su terminación ningún comunicado oficial; pero se cree saber que el Gobierno se ha pronunciado definitivamente en favor de la creación de un Tribunal militar que tendría todas las prerrogativas de un Tribunal marcial.

#### MIENTRAS SE HABLA DEL DESARME

Londres, 15.—El «Daily Mail Herald» anuncia que el Gobierno de la Gran Bretaña estudia un programa de construcción de un centenar de aviones de caza de un tipo extremadamente rápido para el caso de que la Conferencia del Desarme no consiga llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la reducción de las fuerzas aéreas.

#### EL RECORD DE VELOCIDAD POR MAR EN LA TRAVESIA DEL ATLANTICO

Roma, 16.—El trasatlántico «Ree» que salió de Gibraltar el día 11 a las 18,30, ha llegado a Nueva York esta mañana a las 4.30 (hora local), batiendo el record de velocidad en la travesía del Atlántico de Europa a América, pues ha hecho el viaje en cuatro días, trece horas y cincuenta minutos.

Hasta ahora poseía ese record el trasatlántico alemán «Brémen», con cuatro días y dieciséis horas.

#### UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYE CUATRO CASAS

Santander, 15.—Comunican de Ampuero que un incendio destruyó la casa de Rafael Santamaría Trueba. El viento avivó el fuego, propagándose a otra casa de Alejandro Madrazo y a tres más, propiedad de Guadalupe Ortiz Madrazo Tomás Gandillas y herederos de Telesforo Ateca.

Como se carecía de agua no se pudo hacer nada para sofocar el fuego.

Las pérdidas pasan de ochenta mil pesetas. Estaban aseguradas.

#### SESENTA MIL TRABAJADORES DEL RAMO DE LA CONFECCION DE VESTIDOS DECLARAN LA HUELGA

Nueva York, 16.—Sesenta mil personas de las que trabajan en el ramo de confección de vestidos se han declarado en huelga. Piden la implantación de la semana de treinta horas y la derogación de las actuales condiciones de trabajo.

En Washington esta huelga ha impresionado vivamente por lo inesperado de su declaración. Es la primera de importancia desde que Roosevelt hizo el llamamiento a patronos y obreros para laborar en el plan de rehabilitación industrial.

#### LA HIGIENE EN CHILE

Dicen de Santiago de Chile que es un espectáculo pintoresco, aunque hasta cierto punto deprimente, ver por las

## SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. — Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copiaoeres, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. — Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 22 de agosto de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	92.00
» B 1920	92.00
Interior 4 p. 100 A	67.25
» B	67.25
Amortizable 5 p. 100 A 1917	83.25
» B 1917	88.25
» A 1927 libre	99.40
» B 1927 libre	99.25
Exterior 4 p. 100 A	82.00
» B	81.25
Obligaciones Norte Prioridad.	54.65
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	50.25
Andaluzes 2.ª serie fijo	11.50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	84.00
Id. id. id. 5 p. 100	91.70
Id. id. id. 6 p. 100	100.40
Franco cheque Paris	00'00 a 46.81
Liras » Roma	00'00 a 62.90
Dollars » New-York	00'00 a 87.3
Libras » Londres	00'00 a 39.50
Reichmarks Berlin	00'00 a 0.0

#### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	235.00
Onzas y sus fracciones	235.00
Isabellinas	236.00

#### COFIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Porcentaje
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	100
» Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100	101
» libre de impuestos	100	101
» Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929	100	101
» libre de impuestos	100	101
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	140
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	101
» Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100	101
Acciones 3.ª div. General de Alimbrado	100	102
Obl. 3.ª div. General Alimbrado 6 p 100	100	102
Acciones Banco de Menorca	100	100
» Banco de Ferreñas	100	100
» Crédito Mercantil de Menorca	100	73

no los que deambulan a pie por las carreteras.

Los tranvías de Santiago se desinfectan cuatro veces al día. Y teatros y salones son sometidos a una rigurosa desinfección todas las noches.

#### RIÑA POR UN PERRO UN MUERTO Y DOS HERIDOS

Madrid.—En la calle de Pignatelli riñeron por una cuestión sobre un perro, Agustina Asuna Martín, Amador Olleda Villar y Angel Molina. Este último fué el que promovió la discusión. Los contendientes se acometieron a bofetadas y navajazos. La mujer y el primero de dichos individuos resultaron con lesiones de pronóstico reservado, y el último que presentaba dos heridas de arma blanca en el pecho, falleció al ingresar en la casa de socorro.

#### EL RENDIMIENTO FISCAL DE LA BEBIDA

Nueva York, 19.—El impuesto de la cerveza ha rendido al Gobierno federal dólares 16.600.000 en líquido. Resulta la mayor fuente de ingresos después del impuesto sobre el tabaco.

#### Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

### Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblia.
- «Elena Willifuer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Bétz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

#### ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

#### MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

#### LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 22 de agosto de 1933

Franco cheque	46.80
Libras id.	39.50
Dollars id.	87.8
Liras id.	62.90
Interior serie A	67.40
Id. id. B	67.25
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	92.00
Id. id. id. B 1920	92.15
Exterior serie A	82.00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54.75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	88.25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	88.25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	101'00
Acciones norte fin mes	37.30
Id. Alicante id.	34.85
Id. Andaluzes id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	00'00

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se imprimirán los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

### REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

### CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## CASAS RECOMENDADAS

### CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO  
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas  
Instantáneo y práctico : Rápido y seguro  
Sencillo y eficaz : Fácil manejo  
A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido  
Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

### La Unión y El Fénix Español

Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas  
Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley)  
Para informes y presupuestos : J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

### L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca : RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

#### TINTORERIA DE

### CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

### TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

completase la obra y se acariciaba el pensamiento y sentimiento y aquellos ojos, para terminar juzgando feliz a aquel sobre cuyo hombro se apoyara esta cabecita. María Stepanovna, en cambio, no estaba plenamente satisfecha de su hija y la llamaba «feucha» y la mandaba se lavara todas las mañanas y todas las noches con agua de pepinos, añadiendo unos polvos, para limpiar aquel cutis quemado por el sol, como llamaba a su rostro moreno. La conducta de Bárbara para con los invitados hizo que la madre se preocupara seriamente de ella; Bárbara era muy tímida; se retiraba al jardín con un libro, no dirigía miradas amorosas ni hacía otras manifestaciones propias del corazón juvenil. Como primera disposición le fué quitado el libro, pasando a ocupar su lugar la instrucción materna, bastante más profunda. María Stepanovna se quejaba de que Bárbara estaba triste y a veces hasta llegara a contestar; contra todo eso era preciso tomar medidas radicales y, ocultando de vez en cuando el cálido amor que sentía por su hija, comenzó a perseguirla y estrecharla a cada paso. No la permitía pasear cuando ella hubiera preferido y la ordenaba fuese al paseo cuando mostraba deseo de permanecer sentada en casa. La obligaba a comer y todos los días la echaba en cara su flaqueza. La persecución de la madre hizo que la muchacha se centrara, tornóse aún más arisca y adelgazó más. Al padre le parecía a veces que su mujer perseguía en vano a la pobre muchacha y trató de hablar

acerca de esto; pero apenas comenzaba el discurso sentía tal miedo, que no hallaba fuerzas para dominarse y al instante se marnhaba al gobierno civil, donde se indemnizaba con largueza, infundiendo a todos terror se presencia. Quedaba el campo libre para María Stepanovna quien con el mayor celo compraba telas, platos, fuentes y cuantas cosas pudieran constituir la futura dote, al mismo tiempo que perseguía y oprimía a Bárbara como enemigo personal.

Con motivo de las elecciones se había puesto el gobernador su uniforme, no sin gran esfuerzo, pues en las otras luchas no lo había necesitado durante los tres años «nuestro su excelencia». María aprovechó la ocasión para ordenar todo lo relativo al adorno de la casa; se descargaron los muebles viejos que trajeron el afecto, con ayuda de los lacayos; todo se hizo con gran prisa; de pronto la señora, como asustada por un pensamiento inesperado, gritó con su fuerte voz:

—Bárbara, Bárbara, ¿dónde te has escondido? nada bueno anunciaba, penetró al instante en la habitación, diciendo:

—¡Aquí estoy, mamá!  
—Pero qué cara tienes; ¿estás enferma? En verdad que si se te mira de costado, parece que vives de mala gana en casa de tus padres. ¡Eso es lo que se saca de los pensionados! ¡Vaya una manera de presentarse a la madre!—y María Stepanovna al decir esto, hacía gestos de imitación, ridiculizando